



## **RU ■ Электрическая простынь**

*Перевод оригинального руководства*

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей или обладающие недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Данный прибор разрешено использовать детям старше 3 лет и моложе 8 лет под присмотром взрослых, а управляющее устройство всегда должно быть установлено на минимальную температуру.
- Детям запрещается играть с электроприбором.
- Очистка и уход в доступном пользователю объёме не должна выполняться детьми без присмотра.
- Если кабель питания повреждён, во избежание опасных ситуаций замените его в специализированной ремонтной мастерской. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- **Важные указания Сохраните их для дальнейшего использования.**
- Это – **нижняя простынь**. Каждый раз, когда вы

используете простынь, убедитесь, что она тщательно расстелена и выровнена.

- Используйте нагревательную простынь только вместе с тем блоком управления, который входит в комплект или рекомендован производителем. Ни в коем случае не используйте блок управления другого типа.
- Если вы не собираетесь в ближайшее время использовать простынь, вычистите ее согласно инструкции, содержащейся в разделе «Уход и чистка», а затем положите на хранение в недоступном для детей и хорошо вентилируемом месте, вдали от источников тепла.
- Перед тем, как положить изделие в место хранения, убедитесь, что оно полностью остыло, а кабель питания отсоединен от электрической розетки.
- Не кладите на изделие какие-либо предметы для предотвращения образования конденсата.
- Часто проверяйте электроприбор на предмет признаков износа или повреждения. Если такие признаки обнаружались или если прибор работает неправильно, не используйте его, а верните поставщику.
- Этот электроприбор не предназначен для медицинского использования в больницах.
- Не используйте влажный электроприбор.
- Этим прибором не должны пользоваться люди, не способные ощущать тепло, а также другие люди, страдающие заболеваниями и не способные

реагировать на перегрев.

- Дети младше трех лет не должны использовать этот прибор, поскольку они не способны реагировать на перегрев.
- Данный прибор можно стирать в стиральной машине при температуре не более 30 °С. Блок управления не должен намочнуть во время стирки, а во время сушки необходимо разместить привод таким образом, чтобы вода не затекла в выключатель или в блок управления.
- Привод и блок управления прибора могут стать источником опасности из-за возможности запутывания, удушения, выключения или прижатия в случае неправильного размещения. Пользователь должен убедиться, что свободные части шнуров и электрических приводов размещены безопасным образом.



Прочтите это руководство.



Не используйте сложенное или скомканное изделие.



Не втыкайте булавки или другие похожие предметы.



Изделие не подходит для детей младше 3 лет.



Нельзя отбеливать изделие.



Нельзя сушить изделие в сушильной машине барабанного типа.



Нельзя сушить изделие методом сухой сушки.



Нельзя гладить изделие. Нельзя увлажнять изделие паром.



Изделие можно стирать в стиральной машине только при температуре максимально 30 °С.

Аккуратно распакуйте изделие и будьте внимательны, чтобы не выбросить какую-либо часть упаковки, прежде чем найдете все детали. Этот продукт не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность, или не были им проинструктированы относительно использования прибора.

Ни в коем случае не ремонтируйте изделие самостоятельно и не вносите в его конструкцию никаких изменений – опасность удара электрическим током! Любой ремонт и наладку данного изделия поручайте профессиональной фирме или мастерской.

Вмешательство в конструкцию изделия в течение гарантийного срока может привести к аннулированию гарантии.

Ни в коем случае не используйте прибор, если у вас мокрые руки или ноги.

Не используйте прибор, если вы обуты. Перед использованием прибора всегда разувайтесь.

Электронное и магнитное поле, создаваемое прибором, может мешать людям с кардиостимулятором. Перед использованием посоветуйтесь со своим лечащим врачом.

Используйте и храните изделие вдали от легковоспламеняющихся и летучих веществ.

Не подвергайте изделие воздействию экстремальных температур, прямых солнечных лучей, повышенной влажности и не размещайте его в среде с повышенным пылеобразованием.

Не располагайте изделие вблизи батарей отопления, открытого огня и других бытовых приборов или оборудования, являющегося источником тепла.

Изделие предназначено для использования в бытовых условиях. Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе!

Нельзя использовать продукт в качестве подушки для домашних животных. Животные могут разгрызть прибор и получить удар электрическим током, что приведет к гибели.

Не используйте изделие для иных целей, кроме как по назначению.

Перед подключением изделия к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.

Не кладите сетевой кабель вблизи горячих поверхностей или на острые предметы. Не кладите на сетевой кабель тяжелые предметы, расположите его так, чтобы не наступать и не спотыкаться об него. Следите за тем, чтобы сетевой кабель не касался горячей поверхности. Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур питания.

Не брызгайте на изделие водой или другой жидкостью. Во время работы не погружайте изделие в воду или другие жидкости.

Ни в коем случае не используйте изделие вблизи ванны, умывальника или других емкостей, наполненных водой.

Если прибор не используется и не планируется использоваться, выключите его и вытащите штепсель из электрической розетки. Аналогично поступайте перед чисткой или перемещением прибора.

Ни в коем случае не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Если прибор используется вблизи детей, соблюдайте повышенную осторожность. Всегда кладите прибор вне пределов их досягаемости. Дети должны находиться под присмотром, чтобы быть уверенным, что они не станут играть с прибором.

Не используйте прибор для обогрева помещения.

Не кладите устройство под матрас.

Не кладите на прибор большие или тяжелые предметы – например, чемоданы и т. д.

Следите, чтобы прибор не был накрыт одеялами, подушками или другими подобными предметами, и был свободно доступен.

При использовании прибора не складывайте его, не гните и не сжимайте.

Не используйте электрическую простынь в ортопедической кровати. Если вы используете ее в ортопедической кровати, то убедитесь, что электрическая простынь не согнута, что ее кабель питания не зацепился за что-нибудь и не скручен

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и его принадлежностей (травмы, ожоги, ожоги от пара, пожар, порча продуктов, и т.д.).



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

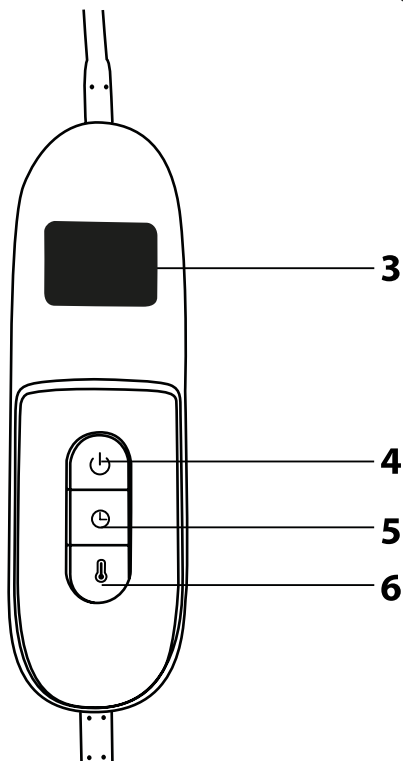
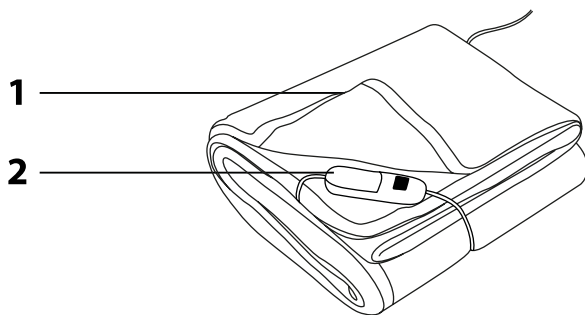
Пользователь не должен засыпать по время работы электроприбора.

Используйте изделие только в качестве электрической простыни. Не сворачивайте простынь и не заворачивайтесь в нее.

В случае длительного использования или включения на всю ночь устанавливайте регулятор только на уровень «1».

Не устанавливайте более высокую степень температуры для длительного использования или для включения на всю ночь.

A






# Электрическая RU простынь

## Руководство по эксплуатации

- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.





### ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА




- |   |  |
|---|--|
| <b>A1</b> Электрическая простынь  | <b>A5</b> Кнопка  - предназначена для включения / выключения простыни |
| <b>A2</b> Регулятор   |  |
| <b>A3</b> Дисплей   |  |
| <b>A4</b> Кнопка  - предназначена для установки времени работы и выключения простыни | <b>A6</b> Кнопка  - предназначена для установки температуры           |

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

- Перед первым использованием убедитесь, что изделие не повреждено любым образом.

### УПРАВЛЕНИЕ

- Расстелите электрическую простынь в том месте, где будете ее использовать, и убедитесь, что она не согнута, не смята, а ее кабель питания с регулятором находится в верхней части, ближе к вашей голове. Проверьте, чтобы электрическая простынь была тщательно выровнена. Каждый раз, когда вы используете простынь, убедитесь, что она тщательно расстелена и выровнена.
- Разверните кабель питания. Вставьте вилку кабеля питания в электрическую розетку.
- Нажмите кнопку  **A5** и после этого кнопку  **A6** для включения простыни и активации нагрева. Включится синий индикатор.
- Для настройки температуры предназначена кнопка  **A6**. Повторным нажатием установите температуру в диапазоне от 1 до 9, при этом 1 - это самая низкая температура, а 9 - самая высокая. Настройка отобразится на дисплее **A3**.
- Температуры от 2 до 9 предназначены для нагрева, температура 1 предназначена также для постоянной работы электропростыни, например во время сна.
- Время работы по умолчанию - 20 минут. Если вы хотите продлить время работы, повторно нажимайте кнопку  **A4** и установите требуемое время работы от настройки 1 до настройки 9 (20/40/60/80/100/120/140/160/180 минут). Настройка отобразится на дисплее **A3**. По истечении времени простыня автоматически выключится.
- Изделие начнет нагреваться и в течение приблизительно 15 минут достигнет заданного уровня температуры. Не забывайте, что некоторые части тела более чувствительны к теплу, чем руки.

- Рекомендуется установить высокую температуру, а после нагрева уменьшить ее по мере необходимости.
- Если электрическая простыня не будет использоваться, выключите её кнопкой  **A5** и синий индикатор погаснет. Отсоедините вилку кабеля питания из розетки эл. сети.
- Изделие автоматически отключается после 3 часов непрерывной работы. Это срабатывает предохранитель, защищающий изделие от перегрева. Если изделие должно быть включено и далее, выключите простыню кнопкой  **A5**, подождите около 10 секунд и после этого снова установите температуру.
- Когда вы закончили пользоваться прибором, выключите простыню кнопкой  **A5** и вытащите вилку кабеля питания из розетки эл. сети.



#### Примечание:

После первого включения может возникнуть небольшой запах. Это обычное явление.



#### Предупреждение:

В случае длительного использования или включения на всю ночь устанавливайте регулятор только на уровень «1». Не устанавливайте более высокую степень температуры для длительного использования или для включения на всю ночь.


Когда электрическая простыня включена, ее выключатель может слегка нагреваться, поэтому его нельзя накрывать во время работы. Электрическая простыня при пользовании должна быть накрыта, например, одеялом, иначе будет возникать большая потеря тепла, и простыня не нагреется должным образом. Используйте электрическую простыню только с прилагающимся в комплекте регулятором. Ни в коем случае не пытайтесь вносить изменения в изделие.



#### Предостережение:

Перед использованием электрическая простыня должна быть полностью развернута и расстелена. В противном случае есть опасность ее неисправимой поломки.

### УХОД И ОЧИСТКА

- Перед очисткой выключите простыню кнопкой  **A5** и отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети. Подождите, пока изделие полностью не остынет.
- Небольшое загрязнение может быть удалено тканью или влажной губкой, смоченной в теплой воде. Чтобы удалить значительное загрязнение, можно постирать изделие.

#### Порядок стирки:

- Электрическая простыня оборудована съёмным кабелем питания. Он отсоединяется от простыни для её стирки.
- Простыню можно стирать в стиральной машине при максимальной температуре до 30 °C. Рекомендуем поместить простыню в мешок для стирки и пользоваться программой бережной стирки. Электрическую простыню можно отжимать в стиральной машине, но только на самых малых оборотах и очень кратко. Если такого режима нет в вашей стиральной машине, отожмите простыню вручную. Свободно разложите простыню на сушилке для белья и дайте ей высохнуть естественным образом. Не используйте для сушки барабанную сушилку для белья.
- Не смотря на приведенную выше информацию, рекомендуем стирать простыню вручную для продления срока её службы.

**Предостережение:**

Ни в коем случае не стирайте электрическую простыню вместе с кабелем питания!

Не используйте для сушки фены или другие приборы, простыня должна высохнуть естественным образом.

Ни в коем случае не включайте электрическую простыню, чтобы высушить ее!

**Предостережение:**

Во избежание опасной ситуации, пожара или поражения электрическим током не погружайте регулятор **A2** и кабель питания в воду или другие жидкости.

**ХРАНЕНИЕ**

- Перед помещением изделия на хранение убедитесь, что оно полностью остыло, а кабель питания отсоединен от электрической розетки.
- Не кладите на изделие какие-либо предметы.
- Храните изделие в недоступном для детей, закрытом, хорошо вентилируемом месте, вдали от источников тепла.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Номинальное напряжение: .....220 – 240 В ~  
 Номинальная частота:..... 50 / 60 Гц  
 Номинальная потр. мощность:..... 160 Вт  
 Размеры: ..... 180 x 130 см  
 Длина кабеля питания:..... 2,3 м

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

**Класс защиты от поражения электрическим током:**

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

**УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

**УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ**

Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме

того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои продукты местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации обратитесь в местные инстанции или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может, в соответствии с национальными правилами, повлечь за собой штраф.

**Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза**

Для утилизации электрического и электронного оборудования запросите необходимую информацию у своего продавца или поставщика.

**Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза**

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые распространяются на него.